

Parroquia

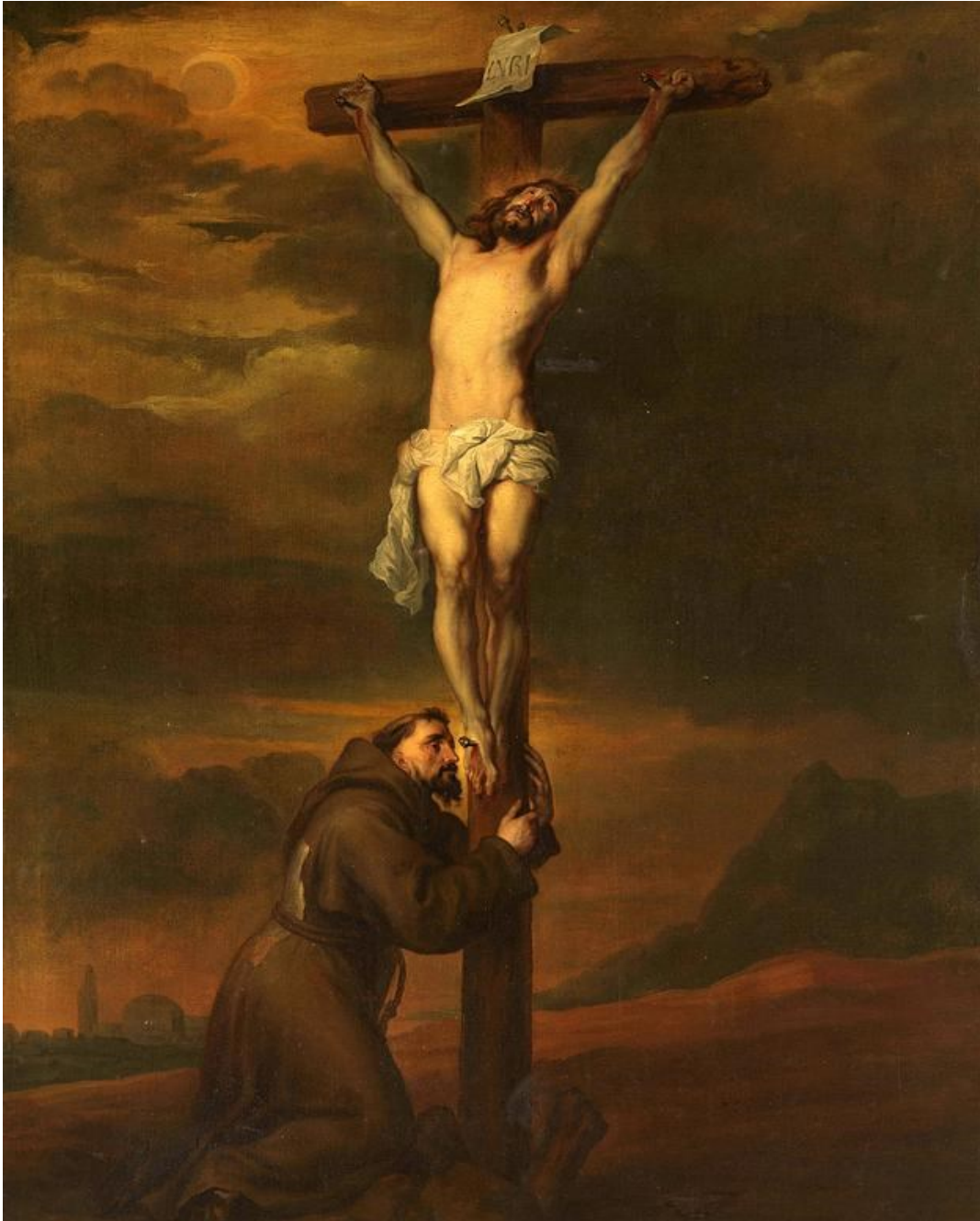
# San Francisco de Asís

“La Iglesia Madre de los Hispanos en Chicago”

Confiados al Instituto del Verbo Encarnado



Décimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario, 2 de Julio, 2023



San Francisco a los Pies de la Cruz, Vincent Monozlay, 1628



## HORARIO DE VERANO PARA LA OFICINA PARROQUIAL Y TIENDA JULIO Y AGOSTO 2023

Lunes: 8:30 am - 5:00 pm  
Martes: 8:30 am - 5:00 pm  
Miércoles: 8:30 am - 7:30 pm  
Jueves: 8:30 am - 5:00 pm  
Viernes: 8:30 am - 7:30 pm  
Sábados: 8:30 am-3 pm  
Domingos: 7 am-3 pm

## MISAS DIARIAS

Lunes a Viernes: 8 am  
Sábados: 9 am

## MISAS DOMINICALES

Vigilia del sábado: suspendida hasta el  
9 de septiembre, 2023  
Domingos: 8am, 9:45am, 11:30am,  
1:15pm y 6pm

## CONFESIONES

Domingos: durante las misas  
Entre semana: llamar a la oficina para  
pedir cita.  
Viernes: 6:30-7:30 p.m.

## BAUTISMOS Y BODAS

Llamar a la parroquia o visite el sitio  
web para más detalles.

## ADORACIÓN AL SANTÍSIMO SACRAMENTO

Hora Santa de Reparación:  
Viernes de 6:30-7:30 p.m.

## PRIMER VIERNES DE CADA MES

Adoración Diurna:  
de 9 a.m. a 7 p.m.

Santa Misa a las 7:30 p.m.

Adoración Nocturna para Varones:  
de 9 p.m. a 7 a.m.

## INFORMACIÓN DE LA PARROQUIA

813 W. Roosevelt Rd., Chicago, IL 60608 Tel: (312) 226-7575 Fax: (312) 226-6283

E-mail: [sf813@sbcglobal.net](mailto:sf813@sbcglobal.net) Web: [www.sfchicago.org](http://www.sfchicago.org)

**Párroco:** Rev. Walter Mallo, IVE **Vicario Parroquial:** Rev. Adrián Codevilla, IVE

**Directora de Catequesis:** Rosalinda Villaseñor **Teléfono de Catequesis:** (773) 413-9377

**Finanzas:** Cynthia Perales **Gerente de la Tiendita y Asistente de Finanzas:** Verónica Hurtado

**Mantenimiento:** Rigoberto Vergil

## INTENCIONES DE LAS MISAS

### Sábado, 1 de julio

9:00 a.m. †Roberto Vaca, †Tito y †Aurora Jiménez  
†Librada Pérez y Rubén López Galindo  
†Segunda y †Celestina Feliciano  
†Romulo Sandoval  
Por una intención especial  
Por la salud de Hermana Asunción  
Por la salud de Rubén Rosales  
Por la Familia El Milagro

12:00 p.m. XV Años de Abigail Chavez

1:00 p.m. Boda de Ricardo y Fabiola Sosa

4:00 p.m. †Crecencia Mendoza

### Domingo, 2 de julio

8:00 a.m. †Cipriano, †Manuel, †José Esteban Gutiérrez  
†María López  
Por las almas del purgatorio  
Por los empleados de El Milagro  
Por Camila Álvarez (Cumpleaños)

### 9:45 a.m. Asociación Guadalupana

†Victor Hugo y †Laura Castillo  
†Francisca Ocampo Bahena y †Rogelia Aguilar Ocampo  
Por la salud de Blanca Chapa  
Por el fin del aborto  
Presentación de Jayleen Saquilanda  
Presentación de Eliana Jacinto

11:30 a.m. †Hilda y †Ángel Robles y †Tarcila Árias

†Daniel Díaz y †Anacleto Tolayo  
Por la salud de Rubén Rosales  
Por los matrimonios, especialmente los que están en dificultades

1:15 p.m. †Concepción Lozano Mora

†Itzael De Jesús Cárdenas Lozano  
Por la conversión de los pecadores  
Por la salud de Rubén Rosales  
En honor a San Judas Tadeo

6:00 p.m. Feligreses

### Lunes, 3 de julio

8:00 a.m. †Aurora y †Tito Jiménez, †Roberta Vaca  
†Juvelina Cerda  
Intención especial para Pablo y Erick Cerda  
Por la Salud de Rubén Rosales  
Por los que uchan con adiciones de drogas y pornografía  
En honor a la Virgen de Guadalupe y San Juan de Los Lagos

### Martes, 4 de julio— Independencia de los EE.UU.

9:00 a.m. †Camilo Unzueta Jr.  
†Roberto Vaca, †Aurora y †Tito Jiménez  
†Juvelina Cerda  
Intención especial por Pablo y Erick Cerda  
Intención especial por Miguel, Filomena e Hijos  
Intención especial por Ángel y Rosa Chilloalli Ordoñez  
En honor al Sagrado Corazón de Jesús  
En honor a San Judas Tadeo— María Carrejo  
Por los adolescentes

### Miércoles, 5 de julio

8:00 a.m. †Roberto Vaca, †Aurora y †Tito Jiménez  
†Juvelina Cerda  
Intención especial por Pablo y Erick Cerda  
En honor a San Juan Pablo II y San Charbel  
Por las ánimas del purgatorio— María Carrejo  
Por los que están luchando con pensamientos de suicidio

### Jueves, 6 de julio

8:00 a.m. †P. Edward John Francis Mullins  
†Roberto Vaca, †Aurora y †Tito Jiménez  
†Juan y †Margarito Sánchez y Paulita Amaya  
†Juvelina Cerda  
Intención especial por Pablo y Erick Cerda  
Por la salud de Andrea Rocha, Maribel Vásquez y Juanito Sánchez  
Por los que no pueden perdonar

### Viernes, 7 de julio

8:00 a.m. †Roberto Vaca, †Aurora y †Tito Jiménez  
†Juvelina Cerda  
Intención especial por Pablo y Erick Cerda  
Por los que no creen en Dios y no lo quieren conocer  
Presentación de Angélique Arroyo

### Sábado, 8 de julio

9:00 a.m. †Roberto Vaca, †Aurora y †Tito Jiménez  
†Juvelina Cerda  
Intención especial por Pablo y Erick Cerda  
Por una intención especial para RL y ML  
Intención especial de la Familia López

11:00 a.m. XV Años de Jenny Quiroz

12:00 p.m. +Constantino Delgado

4:00 p.m. XV Años de Damariz Carmen Huerta

## Mensaje del Párroco

### La Superstición

Todos los que pretender conocer los futuros contingentes y libres, por cualquier medio distinto de la revelación divina: “usurpan para sí mismos lo que es de Dios”[9]. De allí viene el nombre de “adivinos”: “como si estuvieran llenos de Dios; pues ellos mismos fingen que rebosan divinidad y con fraudulenta astucia profetizan a los hombres las cosas futuras”[10]. Debemos saber “que todo es pérdida ante la sublimidad del conocimiento de Cristo Jesús”[11].

Debemos decir con el Príncipe de los Apóstoles: “Señor, adónde iremos, solo Tú tienes palabras de vida eterna”[12] y trabajar para edificar siempre nuestra vida sobre las sólidas enseñanzas de la roca de Jesucristo, Pedro y los Obispos unidos a él.

Recordemos el Catecismo: “Todas las formas de adivinación deben rechazarse: el recurso a Satán o a los demonios, la evocación de los muertos, y otras prácticas que equivocadamente se supone “desvelan” el porvenir. La consulta de horóscopos, la astrología, la quiromancia, la interpretación de presagios y de suertes, los fenómenos de visión, el recurso a “médiums” encierran una voluntad de poder sobre el tiempo, la historia y, finalmente, los hombres, a la vez que un deseo de granjearse la protección de poderes ocultos. Están en contradicción con el honor y el respeto, mezclados de temor amoroso, que debemos solamente a Dios”[13].

Pidamos a Nuestra Madre del cielo que nos conceda la gracia de no olvidarnos jamás que tenemos la certeza que sólo nuestro Señor Jesucristo es la Verdad sin mezcla de error alguno: “El cielo y la tierra pasarán, pero mis palabras no pasarán”[14]. [9] Santo Tomás de Aquino, S. Th., II-II, 95, 1: “usurpat sibi quod Dei est”. [10] San Isidoro, Etimologías, lib. 8, c. 9; cit. en S. Th. II-II, 95, 1. [11] Flp 3, 8 [12] Cf. Jn 6, 68 [13] Catecismo de la Iglesia Católica, 2116. [14] Mt 24, 35; Mc 13, 31; Lc 21, 33.

+ P. Carlos Miguel Buela IVE





# AGRADECIMIENTOS

De parte de la familia parroquial de San Francisco de Asís agradecemos a todos los que trabajaron, a los que donaron y a los que colaboraron de alguna manera para el éxito de las recaudaciones de fondos de mayo, 2023, con el motivo de las festividades para las madres.

Los fondos recaudados de la rifa realizada por los miembros de la Sociedad del Santo Nombre de Jesús fueron de \$2,900.00.

Los fondos recaudados de la Cena y Baile patrocinados por los miembros de la Asociación Guadalupeana fueron de \$3,375.00 (Boletos de entrada) y + \$868 (Bebidas) = \$4,243.00

También damos un agradecimiento especial a la persona anónima que donó la comida para la cena.

El domingo pasado, 25 de junio tuvimos venta de comida en la cafetería. Agradecemos a los voluntarios y colaboradores. Los fondos recaudados fueron de \$1,350.70.

Dios les pague.

# OFRENDA DOMINICAL

|                             |            |
|-----------------------------|------------|
| 15 de junio, 9:00am         | \$272.10   |
| Confirmaciones, 21 de Junio | \$1,118.17 |
| Confirmaciones, 23 de Junio | \$2,354.00 |
| Domingo 25 de Junio         | \$272.10   |
| 8:00 am                     | \$1,367.00 |
| 9:45 am                     | \$840.47   |
| 11:30 am                    | \$771.00   |
| 1:15 pm                     | \$806.59   |
| 6:00 pm                     | \$386.00   |
| Total                       | \$7,915.33 |



**“LA HORA DE SAN FRANCISCO”**  
(Desde 1966)

**1240 AM de tu radio, a las 8 a.m.**

**Presentador: Padre Walter**  
Evangelización o catecismo a partir de un tema religioso aplicado a la realidad.

**Si te perdiste de alguna de las programaciones, visita la página web para escuchar las grabaciones.**

# DÍA DE LA INDEPENDENCIA

La Santa Misa el 4 de julio será a las 9 a.m.

Tendremos convivio después de la Misa.

Favor de traer algo para compartir.

La oficina parroquial y la tienda permanecerán cerradas el lunes, 3 y martes, 4 de julio, 2023.

## Aid for Women

¿Estás embarazada y buscas ayuda?  
Aid for Women te puede ayudar de manera gratuita.

Chicago Loop Center  
8 S. Michigan Ave., Chicago, IL

(312) 765-7870

[www.aidforwomen.org](http://www.aidforwomen.org)




**Programación para toda la Familia:**

- Ingresa a [signup.formed.org](http://signup.formed.org)
- Selecciona tu parroquia (St. Francis of Assisi, 60608)
- Inscríbete usando tu nombre y correo electrónico
- Revisa tu correo y sigue la liga para que comiences a usar FORMED

# Cantos Litúrgicos y Lecturas

## ENTRADA I: Me Adelantaré

*Me adelantaré hasta el altar de Dios, el gozo de mi vida*

1. Sé piadoso conmigo Señor, y preserva mi alma del mal.
2. Mi defensa eres Tu, oh mi Dios, porque, pues, estoy triste y sin luz?
3. Dame, oh Dios, con la luz de la fe, el camino que llega hasta Ti.

## ENTRADA 2: Vayamos Jubilosos

*Vayamos jubilosos al altar de Dios*

1. Al sagrado altar nos guíe su verdad y su justicia a ofrecer el sacrificio que le da gloria infinita
2. Al Dios Santo celebremos que nos llena de alegría, y subamos hasta el monte donde Dios se sacrifica.
3. Ofrezcamos todos juntos esta Víctima Divina que se inmola por nosotros para darnos luz y vida.
4. Gloria sea al Padre Eterno, gloria al Hijo, nuestro guía, y al Espíritu Divino alabanzas infinitas.

## OFERTORIO I:

Padre Nuestro Recibid

1. Padre nuestro recibid, el humilde don de pan, de ese pan que se convertirá en el cuerpo de Jesús. Recibid también Señor, los ramos de la vid, de la vid que se convertirá en la sangre de Jesús.
2. Con el pan y con el vino ofrecemos nuestro don, Nuestra pobre vida de dolor entregada con amor. Gloria al Padre y al amor y a Jesús nuestro Señor. Bendigamos el nombre de Dios siempre y en todo lugar. Amén.

## OFERTORIO 2: Oración de San Francisco

Hazme un instrumento de tu paz donde haya odio lleve yo tu amor donde haya injuria tu perdón señor donde haya duda fe en ti

Maestro ayúdame a nunca buscar el ser consolado sino consolar ser entendido sino entender ser amado sino yo amar

Hazme un instrumento de tu paz que lleve tu esperanza por doquier donde haya oscuridad lleve tu luz donde haya pena tu gozo señor

Hazme un instrumento de tu paz es perdonando que nos das perdón es dando a todos como tu nos das muriendo es que volvemos a nacer.

## COMUNIÓN I: Altísimo Señor

*Altísimo Señor, que supisteis juntar a un tiempo en el altar ser Cordero y Pastor.*

*Quisiera con fervor amar y recibir a quien por mi quiso morir.*

1. Cordero divinal, por nuestro sumo bien inmolado en Salén; en tu puro raudal de gracia celestial lava mi corazón que fiel te rinde adoración.
2. Los ángeles al ver tal gloria y majestad, con profunda humildad adoran su poder, sin ellos merecer la dicha de gustar el pan del cielo, hecho manjar.
3. Venid hijos de Adán, al convite de amor. Que hoy nos da el Señor este divino pan de tan dulce sabor, de tal gracia y virtud que da alegría y salud.

## COMUNIÓN 2:

Alabado Sea el Santísimo

1. Alabado sea el Santísimo Sacramento del altar y la Virgen concebida sin pecado original. (bis)
2. El manjar más regalado de este suelo terrenal es Jesús Sacramentado, Dios eterno e inmortal. (bis)
3. Celebremos con fe viva este pan angelical y la Virgen concebida sin pecado original. (bis)
4. Es el Dios que da la vida y nació en un portal, de la Virgen concebida sin pecado original.

## COMUNIÓN 3: Bendito, Bendito

*Bendito, bendito, bendito sea Dios, los Ángeles cantan y alaban a Dios, (bis)*

1. Jesús de mi alma, te doy mi corazón, y en cambio te pido me des tu bendición, (bis)
2. Adoro en la Hostia el Cuerpo de Jesús, su Sangre preciosa que dio por mí en la cruz, (bis)
3. A tus plantas llevo confuso de dolor; de todas mis culpas imploro tu perdón, (bis)
4. Yo creo, Dios mío, que estas en el altar, oculto en la Hostia te vengo a adorar, (bis)

## SALIDA I: Oh Santísima

1. ¡Oh Santísima, Oh purísima, Dulce Virgen María! ¡Madre amada! ¡Inmaculada! ¡Ruega, ruega por nosotros!
2. ¡Oh Santísima, Oh purísima, Dulce Virgen María! ¡Madre amada! ¡Inmaculada! ¡Ruega, ruega por nosotros!
3. ¡Clementísima, Fidelísima, Virgen, Madre María! Todo, si pides, Tú nos concedes. ¡Ruega, ruega por nosotros!

## SALIDA 2: OH María, Madre Mía

*Oh María, Madre mía, oh consuelo del mortal, amparadme y guíadme a la patria celestial. (bis)*

1. Con el ángel de María las grandezas celebrad; transportados de alegría sus finezas publicad.
2. Salve Júbilo del cielo, del excelso dulce imán; salve hechizo de este suelo, triunfadora de Satán.
3. Quien a ti ferviente clama, halla alivio en el pesar; pues tu nombre luz derrama, gozo y bálsamo sin par.
4. De sus gracias tesorería la nombró tu Redentor; con tal madre y medianera nada temas, pecador.
5. Pues te llamo con fe viva, muestra, oh Madre, tu bondad; a mí vuelve compasiva tu mirada de piedad

## LECTURAS

### Misal Unidos en Cristo

Décimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario  
2 de Julio, 2023

Primera Lectura: 2 Reyes 4, 8-II. 14-16, página 61  
Salmo: 88, 2-3. 16-17. 18-19, página 61  
Segunda Lectura: Romanos 6, 3-4. 8-II, página 61  
Evangelio: Mateo 10, 37-42, página 63  
Credo Niceno: página 165

Sociedad del Santo Nombre de Jesús



# DÍA DE CAMPO PICNIC

Todos son bienvenidos

**DOMINGO, 9 DE JULIO 2023**

●●●●● **9 A.M. - 7:30 PM** ●●●●●

EVANS FIELD  
01 SHELTER 536 N. HARLEM AVE.  
RIVER FOREST, IL 60305

Los que deseen pueden llevar un platillo o  
bebidas para compartir.

Para más detalles comunicarse con  
Rogelio Del Pilar al (773) 407 6185.

**Donar**

Ayude a mantener la parroquia. Visite la página de internet [www.sfachicago.org](http://www.sfachicago.org) para hacer su donación.